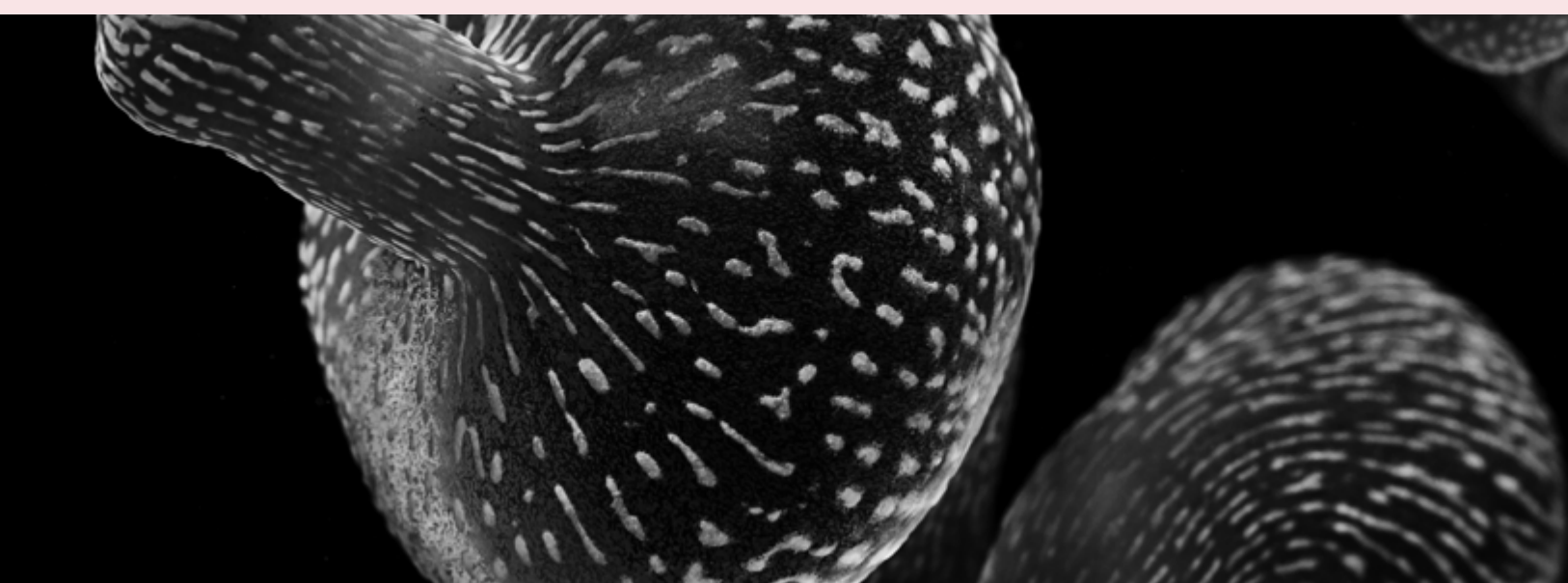


2

CICLO SATÉLITES / 28 OCT

LA FORTUNA

TEMPORADA 19/20 **PARADIGMAS**



SHAKESPEAREAN SONGS

Paloma Friedhoff SOPRANO
Ainara Morant MEZZOSOPRANO Y FLAUTAS
Emiliano Cano TENOR

César Hualde TENOR Y CUERDA PULSADA
Víctor Cruz BARÍTONO

Alejandro Marías Revenga VIOLA DA GAMBA
Amanda Recacha ACTRIZ

PARTE ÚNICA

HENRY PURCELL (1659 - 1695)

If music be the food of love (W. Shakespeare. *Twelfth night*, I, 1)
If music be the food of love (H. Heveningham)

When Myra sings (G. Granville)

THOMAS MORLEY (C. 1557 - 1602)

It was a lover and his lass (W. Shakespeare. *As you like it*, V, 3)

JOHN DOWLAND (1563 - 1626)

My thoughts are winged with hopes (atr. G. Clifford)

Melancholy Galliard

Sir John Smith, his Almain

JOHN WILSON (1594 - 1673)

Take, O take those lips away (W. Shakespeare. *Measure for Measure*, IV, 1)

TRADICIONAL

(Arr.: E.W. NAYLOR)
Three merry men be we
Peg-a-Ramsey

JOHN DOWLAND

Flow, my Tears

JOHN BENNET

(C. 1575 - DESPUÉS DE 1614)
Weep, O Mine Eyes

RALPH VAUGHAN WILLIAMS

(1872 - 1958)
Come away, death (W. Shakespeare. *Twelfth Night*, II, 4)

THOMAS MORLEY

Il lamento

RALPH VAUGHAN WILLIAMS

Three Elizabethan Part Songs
I. Sweet day (G. Herbert)

II. *The Willow Song*

(W. Shakespeare. *Othello*, IV, 3)

III. *O Mistress Mine*

(W. Shakespeare. *Twelfth night*, II, 3)

TOBIAS HUME (C. 1569 - 1645)

The Spirit of Gambo

JOHN DOWLAND

Come again! Sweet love doth now invite

RALPH VAUGHAN WILLIAMS

Orpheus with his lute (W. Shakespeare. *Henry VIII*, III, 1)

HENRY PURCELL

Since women so false

PATRICK DOYLE (1953 -)

Sigh no more, ladies (W. Shakespeare. *Much ado about nothing*, II, 3)

SHAKESPEAREAN SONGS

EMILIANO CANO

Las obras de teatro de William Shakespeare (1564-1616) están plagadas de música, tanto por la sonoridad de sus palabras, que alternan el verso rimado, el verso blanco y la prosa; como por las canciones integradas en las diferentes tramas, cuyos textos nos han llegado acotados junto al nombre del personaje que ha de interpretarlas por lacónicos “[sings]”, “[singing]” o “[song]”. Y es que desgraciadamente las melodías originales de casi todas estas canciones se perderían junto a los libretos manuscritos en el incendio del *Globe Theatre* de Londres de 1613, lo que ha propiciado sin embargo que grandes compositores hayan vuelto felizmente a musicarlas desde entonces y hasta nuestros días.

El programa de este concierto hace un recorrido por canciones que probablemente sonaron en las primeras interpretaciones (*It was a lover and his lass*, *Take o take those lips away*); por melodías populares

mencionadas por Shakespeare en sus obras (*Three merry men be we*, *Peg O'Ramsay*); por piezas de compositores británicos contemporáneos a Shakespeare: Morley, Bennet, Hume, Dowland; y por otras de compositores posteriores: Purcell, Vaughan Williams, Doyle, que han tomado las palabras o el espíritu de las *Shakespearean Songs*.

Además, con el objetivo de ahondar en la dimensión dramática de los textos de Shakespeare –donde el tema del amor es siempre protagonista–, la actriz Amanda Recacha introduce las canciones escritas por el Bardo mediante una traducción al castellano realizada para la ocasión, en la que han querido recogerse los ritmos, dobles sentidos y atmósferas tan características del autor.

If music be the food of love, play on... la función va a comenzar.

CICLO SATÉLITES CONCIERTO 2

LU28OCT 19:30H

DURACIÓN APROXIMADA

Parte única: 60 minutos

Auditorio Nacional de Música

Sala de Cámara

Abonos Satélites Completo, Cámara

PRÓXIMOS CONCIERTOS

DO3NOV
CICLO EN FAMILIA

HALLOWEEN
¿QUIÉN DIJO MIEDO?

Lucía Marín y Miguel Rellán
Obras de E. Humperdinck,
M. Mussorgsky, C. Gounod,
H. Berlioz, R. Wagner, M. Ravel,
C. Saint-Saëns, J. Offenbach
y M. Mussorgsky-M. Ravel

LU4NOV
CICLO SATÉLITES

«ORTODOXIA MINIMALISTA
VERSUS HETERODOXIA»

L. Aguirre, S. Mariné, G. Vasilenko,
L. Nenita, V. Aparicio, J. M. Mañero,
L. Asensio, G. Jackson, P. Friedhoff,
M. Mesa, E. López, E. Sánchez
Obras de M. Pannaria, F. Lázaro,
A. Pärt, F. Jusid, J. Argüelles
y J. Paderewski

VI8NOV / SÁ9NOV / DO10NOV
CICLO SINFÓNICO

«ARRANCARSE LOS OJOS»

Josep Pons, Stéphanie d'Oustrac,
Nikolai Schukoff, Francisco Vas,
José Antonio López, Alexander
Vinogradov, Carlos Hipólito
Obras de I. Stravinsky y F. Poulenc